

DISTRIBUIMOS...

Summit
Medical

&



surgival
GRUPO COSÍAS



Pulse Lavage



BOWL MANUAL CON ESPÁTULA



HIVAC™ BOWL



HIVAC™ MIX IN SYRINGE



HIVAC™ 7



JERINGA PARA CEMENTO



CELLTRANS™

BOWL Mezclador Abierto con Espatula

Ventajas:



Control de mezclado:

El cuidadoso diseño de los bordes del bol proporciona al usuario mayor control durante la preparación del cemento con la espátula. La superficie del bowl permite el batido con la espátula mejorando la mezcla y evitando posibles pérdidas de cemento.

Espátula Exclusiva:

El diseño de la espátula está especialmente diseñado y en concordancia con la superficie del bol, favoreciendo el aprovechamiento de la mezcla gracias a la exclusiva forma que se adapta al interior del bol. El mango ergonómico ha sido diseñado especialmente para favorecer el uso manual.

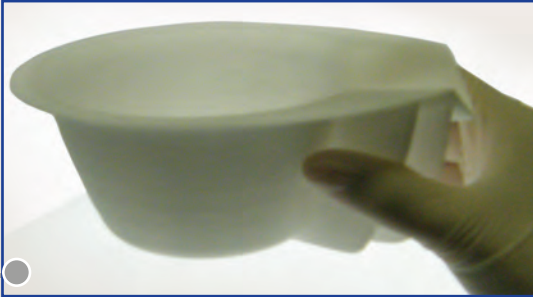
Vertido:

El canal de vertido permite al usuario la administración directa y precisa para los cementos de baja viscosidad. La dimensión del canal ha sido optimizada para ofrecer al cirujano la máxima visibilidad y control en el momento de vertido de la mezcla.



Mezcla:

Permite la mezcla de todos los tipos de cemento óseos, tanto de alta como de baja viscosidad, con capacidad para 120g.




Asa mejorada:

El ángulo de la empuñadura proporciona la forma ideal para coger el bol, con los dedos índice y el pulgar, asegurando de esta forma que el calor del usuario no se transfiera a la mezcla de Cemento.

Dimensiones:

Las dimensiones de la cubeta son 133.66mm de ancho por una profundidad de 60.8mm





HiVac[™] Sistema de mezcla y administración de cemento para hueso

Eficaz, progresivo, innovador

S U M M I T M E D I C A L



Las investigaciones sugieren que la calidad de la mezcla del cemento es un factor crucial para lograr la supervivencia de la articulación a largo plazo.

"El 75% de las revisiones son causadas por aflojamiento aséptico "(1)

"El fracaso mecánico de la capa de cemento es la causa más frecuente de aflojamiento aséptico "(2)

El cemento debe ser capaz de soportar la gran y compleja carga a la que está sometido durante toda la vida de un implante.

Al caminar, la fuerza en la articulación de la cadera es más del cuádruple del peso corporal y esto es aplicado cíclicamente [3].

Los pacientes con reemplazo articular de la cadera o de la rodilla dan un promedio de 5000 pasos al día [4] y estas condiciones pueden llevar a un fracaso por fatiga de la capa de cemento [5] y [6]. Por lo tanto, la resistencia del cemento a la fatiga debe optimizarse para evitar estos fracasos por fatiga.

La figura 1 muestra que la jeringa HiVac™ produce cemento con unas propiedades más altas de resistencia a la fatiga y también menos variabilidad en comparación con otros sistemas que se encuentran en el mercado.

Para incrementar más la resistencia a la fatiga, es necesario mezclar el cemento bajo grados de vacío óptimos. Si el grado de vacío es demasiado bajo, el cemento contendrá grados altos de porosidad, pero si es demasiado alto, una contracción térmica excesiva puede crear fracturas en la capa de cemento.

La gama HiVac™ actúa a 550 mm Hg, que se ha demostrado que proporciona un equilibrio óptimo entre ambos. Figura 2.

La exposición del personal a los vapores del metilmetacrilato (MMA) preocupa a muchos que trabajan en la proximidad de la mezcla de cemento para hueso. Las normas de Health and Safety Executive (HSE) recomiendan una exposición máxima a vapores de 100 ppm durante 15 minutos (7). La gama HiVac™ utiliza filtros de carbono activado que disminuyen las cantidades de vapor a una pequeña fracción de estos límites de la directiva. Figura 3.

Resistencia a la fatiga del cemento mezclado con diferentes tipos de jeringa

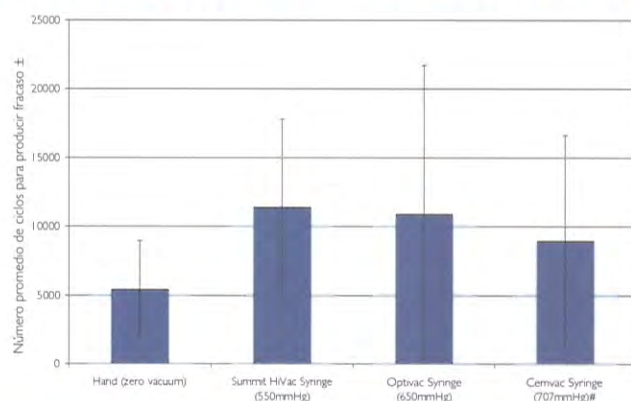


Figura 1. Eveleigh y cols. 2002. The fatigue life of bone cement: how it is affected by mixer design, vacuum level and user technique. Journal of Advanced Perioperative Care. Vol 1. No 1 April 2002.



Vacío = 0mmHg
No hay fracturas

Vacío = 550mmHg
No hay fracturas

Vacío = 650mmHg
Se observan fracturas

Figura 2. Dunne NJ y Orr JF, 2001. The effects of porosity on acrylic bone cement shrinkage after polymerisation. Conferencia de 2001 de la Sociedad Europea para Biomateriales, 12 - 14 Septiembre, London (Reino Unido)

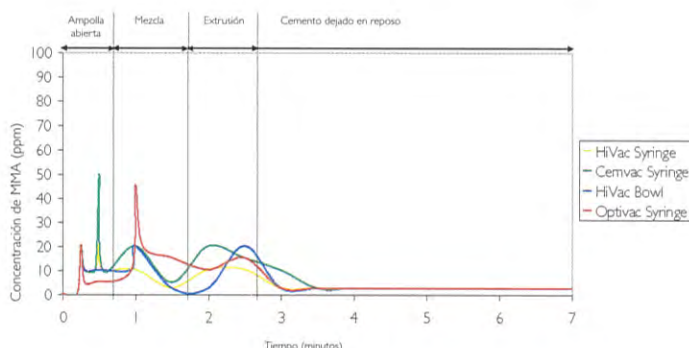


Figura 3. Prueba realizada por Vapour Management Systems, Plymouth, 2001.



- **Mecanismo exclusivo de mezcla mecánica**

Produce mezclas de gran calidad reproducible de cemento, lo que disminuye la dependencia de la habilidad del usuario.

- **Grado de vacío de funcionamiento de 550 mm Hg**

Permite mezclar el cemento a grados óptimos de porosidad a fin de maximizar la resistencia a la fatiga del cemento. Véase la figura 1 en la página opuesta.

- **Sistema cerrado que utiliza un filtro de carbono activado / microbiológico**

Disminuye los vapores de MMA en el quirófano a cantidades significativamente inferiores a las estipuladas en las directivas de la HSE. (7)

- **Pocos componentes / diseño de uso sencillo**

Sistema de uso sencillo.

- **Material de gran transparencia**

Permite la visualización del proceso de mezcla desde cualquier posición.

- **Opción de envase de combinación para la cadera**

Jeringa HiVac™ para el fémur y recipiente HiVac™ para el acetábulo, en un paquete práctico.

- **Limpiador de palas, pistón deformante y émbolo moldeado**

Mínimo desperdicio de cemento.

- **Producto sin látex**

Confiere protección contra la posible alergia al látex, al personal de enfermería y a los pacientes.

- **Envase sin PVC.**

Ayuda a reducir al mínimo la contaminación ambiental.

- 1 Malchau H, Herberts P, Soderman P and Oden A, 2000. Update from the Swedish National Hip Athroplasty Registry 1979-1998. Scientific exhibit AAOS, March 15-19, Orlando, Florida, USA.
- 2 James SP, Jasty M, Davies J, Piehler H and Harris WH, 1992. A fractographic investigation of MMA bone cement focusing on the relationship between porosity reduction and increased fatigue life. J Biomedical Materials Res, 26, 651-662
- 3 Paul, 1976. Approaches to design; Force actions transmitted by joints in the human body. Proc R Soc Lond B, 192, 163-172
- 4 Schmalzried TP, Szuszczewicz ES, Northfield MS, Akizuki KH, Belcher G and Amstutz HC, 1998. Quantitive assessment of walking activity after total hip or knee replacement. J Bone Surgery, 80A (1), 54-59
- 5 Jasty M, Maloney WJ, and Bragdon CR, 1991. The initiation of failure in cemented femoral components of hip arthroplasties. J Bone & Joint Surgery, 73B, 551-558.
- 6 Topoleski LDT, Ducheyne P and Cuckler JM, 1990. A fractographic analysis of in vivo polymethylmethacrylate bone cement failure mechanisms. J Biomed Materials Res, 24, 145-154
- 7 Cary R, Morris L, Cocker J, Groves J and Ogunbiyi A, 1995. Methylmethacrylate: Criteria Document for an occupational exposure limit. Health and Safety Executive

| Código | Descripción | Caja |
|--------|--|------|
| S717 | Jeringa sencilla HiVac™ | 10 |
| S718 | Jeringa doble HiVac™ | 10 |
| S727 | Jeringa sencilla HiVac™ (versión de tobera "snap off") | 10 |
| S728 | Jeringa doble HiVac™ (versión de tobera "snap off") | 10 |
| SB722 | Paquete de combinación para cadera HiVac™ | 5 |
| H550 | Bomba de pedal HiVac™ | 1 |
| H719 | Pistola de administración de cemento para la jeringa | 1 |

Summit Medical Limited
 Industrial Park
 Bourton on the Water
 Gloucestershire
 GL54 2HQ
 Reino Unido

Teléfono: +44 (0) 1451 821311
Fax: +44 (0) 1451 821092
Teléfono de servicio al cliente: +44 (0) 1451 810900
Fax de servicio al cliente: +44 (0) 1451 822302
Correo electrónico: info@summit-medical.co.uk
Sitio web: www.summit-medical.co.uk

Distribuido Por:

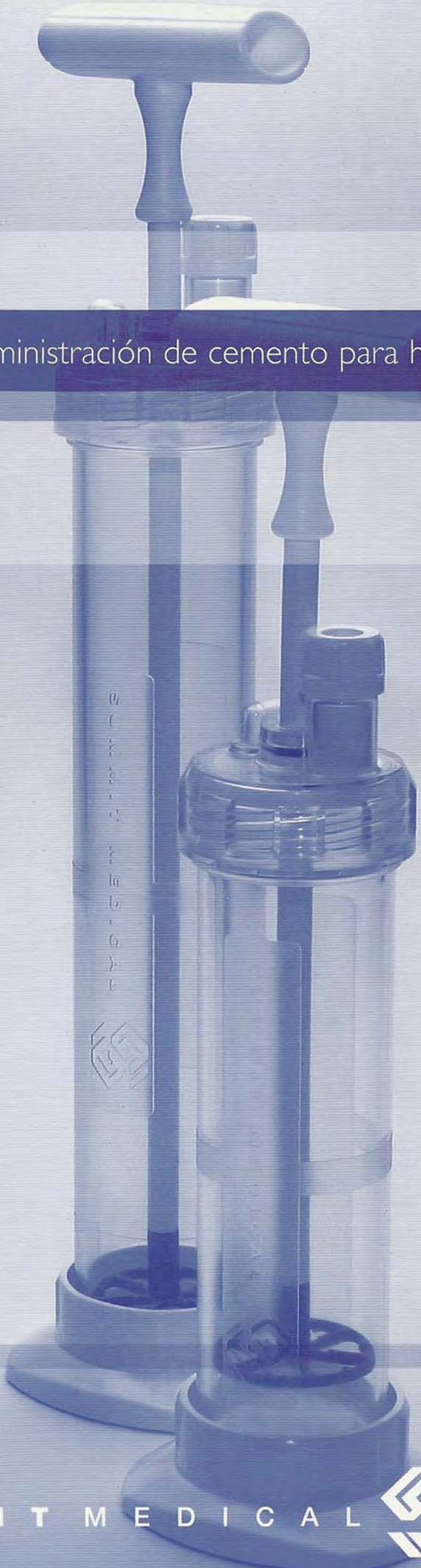


C. Ignasi Iglesias,70
 08950 Esplugues de Llobregat
 Barcelona
 España

Teléfono: +34 93 480 92 22
Fax: +34 93 480 92 23
Sitio web: www.surgival.com

Summit Medical Ltd
 BSI Certificate No. MD 77189
 CHDCAS Certificate No. FM 77186
 BS EN ISO 13485





HiVac™ 7 Sistema de mezcla y administración de cemento para hueso

Eficaz, progresivo, innovador

S U M M I T M E D I C A L



HiVac™ 7 Sistema de mezcla y administración de cemento para hueso

HiVac™ es un dispositivo de mezcla con un evolucionado sistema de pistón, que ofrece importantes servicios y beneficios para cirujanos y para el personal quirúrgico como:

1. Un diseño sencillo y fácil de usar.

HiVac™ 7 tiene pocos componentes y es de uso directo. Esto puede facilitar el proceso de aprendizaje, lo que permite al cirujano obtener resultados constantes.

2. Un tubo de mezcla transparente

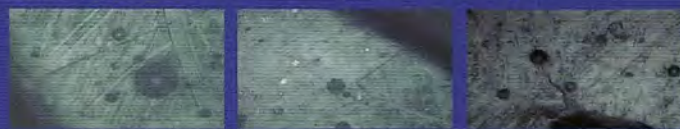
HiVac™ 7 tiene un tubo para mezcla con una presentación transparente, que permite al médico ver claramente el cemento durante su mezcla, lo que resulta cómodo para el usuario, ya que la calidad de la mezcla puede inspeccionarse antes de su aplicación.

3. Un vacío óptimo de 550 mmHg.

Los estudios [1] sugieren que el vacío óptimo para mezclar el cemento para hueso es de alrededor de 550 mmHg. Si el vacío aplicado al cemento durante su mezcla es demasiado bajo, se generarán grandes cantidades de porosidades. Sin embargo, si el nivel de vacío es muy alto, el cemento final sufrirá un encogimiento excesivo, lo que lleva a la formación de microgrietas que, en virtud de la carga ejercida, dan lugar al fracaso por fatiga.

Además, los estudios [2] indican que una contracción excesiva del cemento puede causar la formación de grumos en el punto de contacto cemento – vástago, lo que podría disminuir la resistencia de este punto de contacto.

Figura 1. Radiografías de cementos mezclados en el mismo dispositivo con diferentes grados de vacío [1].



Vacío = 0mmHg
No hay fracturas

Vacío = 550mmHg
No hay fracturas

Vacío = 650mmHg
Se Observan fracturas

1. Dunne NJ, Orr J.F, Mushipe M.T, Eveleigh R.J, 2002. The relationship between porosity and fatigue characteristics of bone cement. *Biomaterials* 24 (2003) 238-245.

2. Bishop NE, Ferguson S y Tepic S, 1996 Porosity reduction in bone cement at the cement-stem interface. *J Bone Joint Surgery*, 78B (3), 349-356

3. Cary R, Morris L, J Cocker, y Groves J, Orgunbiyi A, de 1995. Methylmetacrylate: Criteria document an occupational exposure limit: Health and Safety Executive.

| Código | Descripción | Caja |
|--------|---|------|
| C701 | HiVac™ 7 paquete sencillo | 10 |
| C702 | HiVac™ 7 paquete doble | 10 |
| C703 | HiVac™ 7 paquete sencillo de mezcla triple | 5 |
| C800 | HiVac™ 7 jeringa para administración | 20 |
| H550 | HiVac™ 7 bomba de pie | 1 |
| H759 | Pistola para la administración de cemento | 1 |
| CB900 | Envase de combinación HiVac™ 7 | 5 |
| H759L | Pistola de administración de cemento HiVac™ 7 – mezcla triple | 1 |
| T100 | HiVac™ MultiMix sencillo | 6 |

Summit Medical Limited
Industrial Park
Bourton on the Water
Gloucestershire
GL54 2HQ
Reino Unido

Teléfono: +44 (0) 1451 821311
Fax: +44 (0) 1451 821092
Teléfono de servicio al cliente: +44 (0) 1451 810900
Fax de servicio al cliente: +44 (0) 1451 822302
Correo electrónico: info@summit-medical.co.uk
Sitio web: www.summit-medical.co.uk

Summit Medical Limited
BSI Certificate No. MD 77189
CMDCAS Certificate No. FM 77186
BS EN ISO 13485



CB8-01

4. Un sistema cerrado.

Una vez que los componentes del cemento se han añadido, HiVac™ 7 se mantiene como un sistema cerrado durante la mezcla y el proceso de administración. Esto, junto con un eficaz filtro de carbón vegetal, asegura que el usuario se exponga a niveles de gases significativamente más bajos que los indicados en la norma COSHH [3].

5. Un punto de ruptura de color en el extensor de inyección.

La varilla de mezcla tiene una sección azul que permite al usuario colocar una alineación exacta, asegurando que, cuando sea necesario, se quiebre de manera fiable y sencilla.

6. La opción para una mezcla triple.

HiVac™ 7 tiene una amplia gama de tamaños para cantidades de mezcla de hasta 120 g.

7. Un tubo estrecho para la administración.

HiVac™ 7 tiene un estrecho tubo de mezcla que, en combinación con una pistola de aplicación, permite al cirujano un control preciso de la extrusión de cemento y la posibilidad de generar altas presiones en la aplicación de cemento.

Además, HiVac™ 7 tiene un elegante diseño ergonómico, de forma que el mezclador se puede usar cómodamente en un carro o en la mano.

Como parte de la gama Hivac7, este producto viene con amplio apoyo, que consta de:

- Capacitación en el servicio
- Programa de formación de capacitadores ("Train the Trainer")
- Material de apoyo para la comercialización
- Presentación de formación "Principios de mezcla y aplicación de cemento para hueso"
- Pruebas de capacitación

*Simplex es una marca registrada de Stryker Corporation.

Distribuido Por:



C. Ignasi Iglesias, 70
08950 Esplugues de Llobregat
Barcelona
España

Teléfono: +34 93 480 92 22
Fax: +34 93 480 92 23
Sitio web: www.surgival.com



HiVac[™] Sistema de mezcla de cemento para hueso

Eficaz, progresivo, innovador

S U M M I T M E D I C A L



Las investigaciones sugieren que la calidad de la mezcla del cemento es un factor crucial para lograr la supervivencia a largo plazo de la articulación.

El cemento para hueso debe ser capaz de soportar toda la carga grande y compleja a la que está sometido durante toda la vida del implante.

Al caminar, la fuerza en la articulación de la cadera es más del cuádruple del peso corporal y esto se aplica cíclicamente (1).

El diseño del mezclador se ha realizado para que afecte significativamente la calidad del cemento. (2) Figuras 1 y 2.

Este informe muestra la mejora significativa en la calidad de la mezcla obtenida de un dispositivo con eje rotatorio, en comparación con la obtenida de una mezcla a mano y de un recipiente con eje fijo.

Los pacientes con reemplazo articular de la cadera o de la rodilla dan un promedio de 5000 pasos al día (3) y estas condiciones pueden llevar a un fracaso por fatiga de la capa de cemento (4) y (5). Por lo tanto, la resistencia del cemento a la fatiga debe optimizarse para evitar estos fracasos por fatiga. Figura 3.

Esta información de las pruebas refuerza el trabajo de Kurdy y muestra una vida de la resistencia a la fatiga significativamente mayor de los cementos mezclados con el recipiente HiVac™ (mecanismo de eje rotatorio), en comparación con el producido a mano o por un recipiente con eje fijo.

Para mejorar más la vida de la resistencia a la fatiga, el cemento necesita mezclarse bajo valores óptimos de vacío. Si el grado de vacío es demasiado bajo, el cemento contendrá altos grados de porosidad, pero si el grado de vacío es muy alto, se producirá una contracción térmica excesiva, que generara fracturas en la capa de cemento.

La gama de dispositivos HiVac™ funciona a 550 mmHg, lo cual se ha demostrado que mejora las propiedades mecánicas. Figura 4.

La exposición del personal al olor o a vapores del metilmetacrilato (MMA) preocupa a muchos que trabajan en la proximidad de la mezcla de cemento para hueso. Las normas de Health and Safety Executive (HSE) recomiendan una exposición máxima a vapores de 100 ppm durante 15 minutos [6]. Los productos pertenecientes a la familia HiVac™ de Summit Medical utiliza filtros de carbono activado que disminuyen las cantidades de vapor a una pequeña fracción de los límites que estipula esta norma de la HSE. Figura 5.

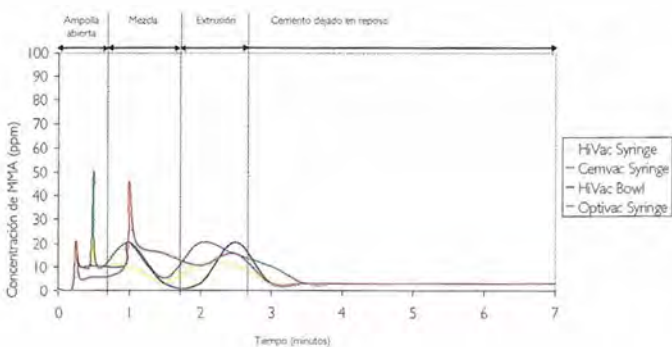
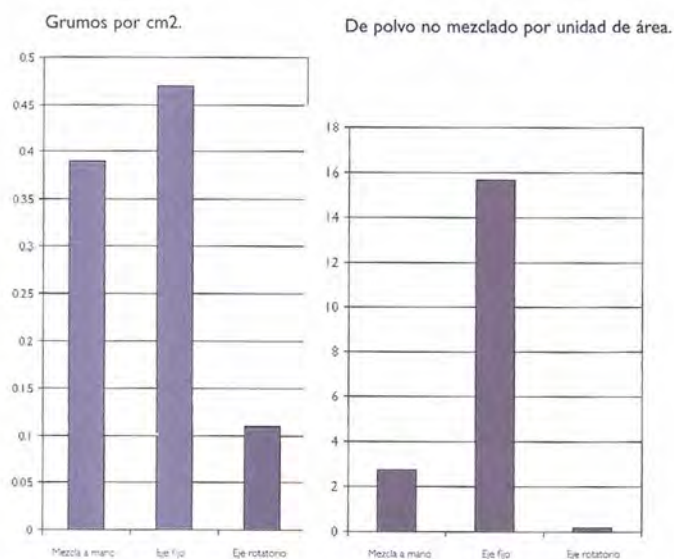


Figura 5. Pruebas realizadas por Vapour Management Systems, Plymouth, 2001.



Figuras 1 y 2. Kurdy NMG, Hodgkinson JP y Haynes R, 1996. Acrylic bone cement; influence of mixer design and unmixed powder. J.Arthroplasty, ||(7),813-819.

Vida de la fatiga de la mezcla de cemento con diferentes tipos de diseño de recipiente.

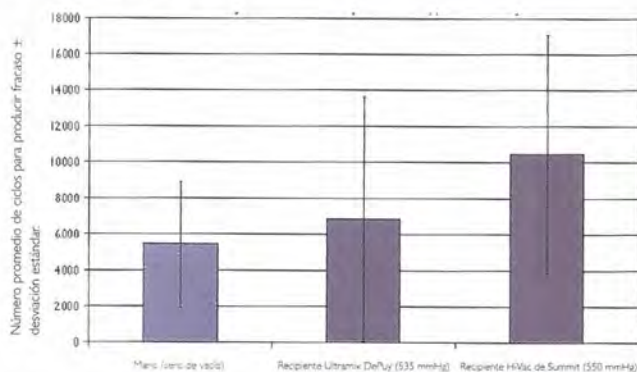


Figure 3 – Eveleigh et al . 2002. The fatigue life of bone cement: how it is affected by mixer design, vacuum level and user technique. Journal of Advanced Perioperative Care.Vol 1. No 1 April 2002.



Figura 4. DunneJ y Orr JF, 2001. The effects of porosity on acrylic bone cement shrinkage after polymerisation. Conferencia de la Sociedad Europea para Biomateriales 2001, 12 – 14 Sep., Londres, Reino Unido.



- **Mecanismo único de mezcla con palanca de eje rotatorio**

Produce una mezcla de gran calidad, que puede reproducirse, significativamente mejor que el mezclado con un eje fijo. Véanse las figuras 1 y 2.

- **Grado de vacío de funcionamiento de 550 mmHg.**

Permite que el cemento se mezcle a niveles óptimos de porosidad para maximizar la resistencia a la fatiga del cemento; véase la figura 3 en la página anterior.

- **Filtro de carbono activado / microbiológico**

Reduce los vapores del MMA, en el quirófano, a niveles significativamente por debajo de los establecidos en las directrices de la HSE. (6).

- **Recipiente universal de gran capacidad**

Permite una mezcla sencilla, doble o triple para todo tipo de cemento.

- **Diseño ergonómico y de uso sencillo del recipiente**

El recipiente de mezcla se puede utilizar con eficacia en superficies planas o fuera de las mismas.

- **Material de gran transparencia**

Permite la visualización del proceso de mezcla desde cualquier posición.

- **Opción de combinación de paquete para la cadera**

Jeringa HiVac™ para el fémur y recipiente HiVac™ para el acetábulo, en un paquete práctico.

- **Producto sin látex**

Confiere protección contra la posible alergia al látex, al personal de enfermería y a los pacientes.

- **Envase sin PVC.**

Ayuda a reducir al mínimo la contaminación ambiental

- 1 Paul, 1976. Approaches to design; Force actions transmitted by joints in the human body. Proc R Soc Lond B, 192, 163-172
- 2 Kurdy NMG, Hodgkinson JP, and Haynes R, 1996. Acrylic bone-cement; influence of mixer design and unmixed powder. J Arthroplasty, 11(7), 813-819
- 3 Schmalzried TP, Szuszczewicz ES, Northfield MS, Akizuki KH, Belcher G and Amstutz HC, 1998. Quantitative assessment of walking activity after total hip or knee replacement. J Bone Surgery, 80A (1), 54-59
- 4 Jasty M, Maloney WJ, and Bragdon CR, 1991. The initiation of failure in cemented femoral components of hip arthroplasties. J Bone Joint Surgery, 73B, 551-558.
- 5 Topoleski LDT, Ducheyne P and Cuckler JM, 1990. A fractographic analysis of in vivo polymethylmethacrylate bone cement failure mechanisms. J Biomed Materials Res, 24, 145-154
- 6 Cary R, Morris L, Cocker J, Groves J and Ogunbiyi A, 1995. Methylmethacrylate: Criteria Document for an occupational exposure limit. Health and Safety Executive

| Código | Descripción | Caja |
|--------|--|------|
| B713 | Recipiente sencillo HiVac | 15 |
| B714 | Recipiente doble HiVac | 10 |
| SB722 | Envase HiVac de combinación para la cadera | 5 |
| S720 | Sistema de jeringa para administración | 20 |
| H719 | Pistola de administración de cemento en la jeringa | 1 |
| H550 | Bomba de pie HiVac™ | 1 |

Distribuido Por:



C. Ignasi Iglesias,70
08950 Esplugues de Llobregat
Barcelona
España

Teléfono: +34 93 480 92 22

Fax: +34 93 480 92 23

Sitio web: www.surgival.com

Summit Medical Limited
Industrial Park
Bourton on the Water
Gloucestershire
GL54 2HQ
Reino Unido

Teléfono: +44 (0) 1451 821311
Fax: +44 (0) 1451 821092
Teléfono de servicio al cliente: +44 (0) 1451 810900
Fax de servicio al cliente: +44 (0) 1451 822302
Correo electrónico: info@summit-medical.co.uk
Sitio web: www.summit-medical.co.uk

Summit Medical Ltd
BSI Certificate No. MD 77189
CMDCAS Certificate No. FM 77186
BS EN ISO 13485



CellTrans™

El sitio de información sobre autotransfusión de sangre postoperatoria

**Simple
Seguro
Efectivo**



SUMMIT MEDICAL





Simple

Diseñado con la colaboración de profesionales clínicos para un uso sencillo

Características del producto CellTrans™:

1. Dos bolsas de transfusión: permiten recoger hasta 1200 ml de sangre para transfundir o recoger sangre durante un máximo de 12 horas*
2. Válvulas antiretorno: evitan el reflujo de exudados
3. Tapones de seguridad en bolsas y fuelles: reducen el riesgo de contaminación accidental de la sangre
4. Recibado sencillo: simplemente presione los fuelles para aumentar el nivel de vacío
5. Conector en 'Y' transparente: proporciona una visión clara al insertar el tubo de extracción
6. Tubos de extracción de poliuretano: más resistente que el PVC tradicional y menos doloroso para el paciente cuando se quita.
7. Registro de datos del paciente: una etiqueta en el fuelle y unos espacios ubicados en las bolsas de transfusión permiten registrar los datos del paciente y las horas y fechas de las transfusiones
8. Orificio de inyección: para tomar muestras si es necesario
9. Control de infecciones: unidad cerrada para minimizar los riesgos de infección
10. Filtro de grasa: elimina los leucocitos activados, glóbulos de grasa, C3a y microagregados
11. Registro de datos del paciente en la bolsa de transfusión: las etiquetas adhesivas que se suministran, permiten la identificación clara de los datos del paciente

* Horas de conformidad con las directrices de la aabb (American Association of Blood Banks)



Ventajas de utilizar el sistema de autotransfusión de sangre CellTrans™

Reduce el riesgo de infección: ambas bolsas tienen un orificio específico y se preensamblan en un campo estéril de quirófano, de modo que si se necesita la segunda bolsa para la retransfusión en planta, no es necesario reconectarla al orificio original.

Set completo: todos los componentes van en una bolsa de transporte, que incluye todo lo necesario para la autotransfusión de sangre y que evita la pérdida de componentes durante el transporte hasta la planta.

Filtro Pall Lipiguard®: reduce el número de glóbulos blancos activados, complemento C3a y glóbulos de grasa. Reduce las posibilidades de complicaciones tras la retransfusión, como embolias grasas y disnea.

Bajo vacío continuo: este sistema funciona conforme a las directrices de la aabb y proporciona vacío durante su funcionamiento. Reduce la necesidad de un control constante y reduce el riesgo de hematomas y hemólisis.

Fácil de usar: el producto se ha diseñado para un uso sencillo.

Drenaje de heridas: una vez se han utilizado las dos bolsas de transfusión, el sistema se puede utilizar como sistema de drenaje de heridas convencional de bajo vacío si se añade una bolsa de recambio de planta.

Sin látex: evita cualquier posible alergia al látex.

No pirógeno: controlado en cuanto a niveles de endotoxinas bacterianas mediante el ensayo LAL.

Formación durante el uso: Summit Medical proporciona una formación rigurosa durante el uso y programas de ayuda que forman parte del paquete CellTrans™. Véase para más detalles el folleto de soporte al producto (disponible sobre pedido).



Seguro

Las ventajas de la autotransfusión de sangre (ABT)

Las transfusiones de sangre salvan vidas, pero los posibles efectos secundarios y la transmisión de enfermedades por alotransfusiones pueden suponer graves complicaciones para el paciente.

Para minimizar los riesgos, la alotransfusión se analiza para detectar posibles enfermedades bacterianas y víricas contagiosas, antes de realizar la transfusión.

No obstante, existe la alternativa de utilizar sangre de bancos en forma de autotransfusión. Esto implica la recogida y retransfusión de la propia sangre del paciente, lo que reduce el riesgo de complicaciones asociadas a transfusiones de bancos de sangre.

¿Cuándo se puede aplicar la recogida de sangre postoperatoria y la retransfusión?

Ciertos procedimientos ortopédicos provocan hemorragias postoperatorias importantes, lo que requiere transfusiones de sangre. Por ejemplo:

- Sustitución completa de rodilla
- Sustitución completa de cadera
- Cirugía espinal

Evaluación científica de CellTrans™ con filtro Pall LipiGuard®.

El sistema de autotransfusión CellTrans™ ha sido evaluado de forma independiente y de conformidad con la norma ISO10993 sobre hemocompatibilidad de productos médicos.

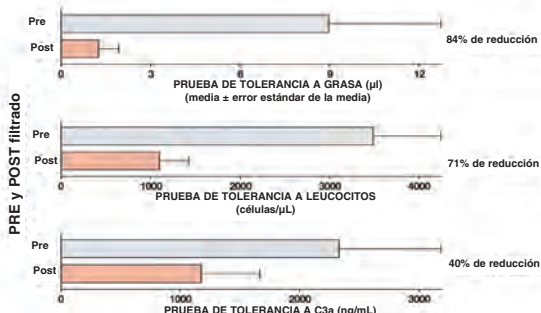
Se incubó sangre sin fibrina en el sistema y, después, se recogió mediante un set con filtro de retransfusión Pall. Los resultados se compararon con sangre de rodilla simulada y sangre obtenida del banco de sangre.

Los resultados indicaron que la incubación de sangre en el sistema CellTrans™ no tiene efectos considerables en los parámetros sanguíneos medidos.

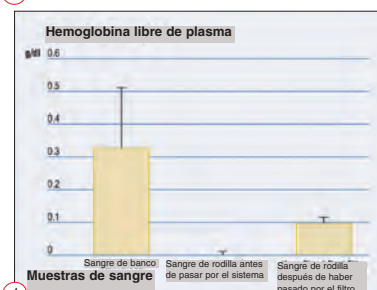
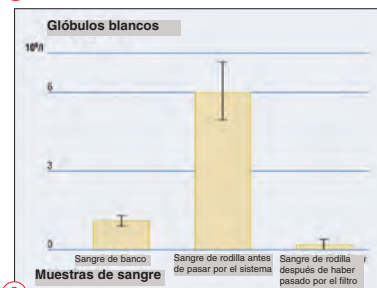
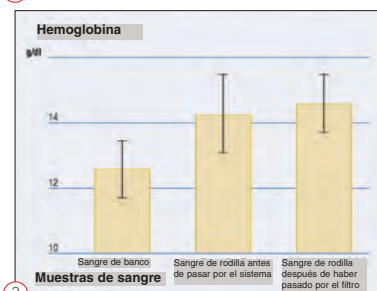
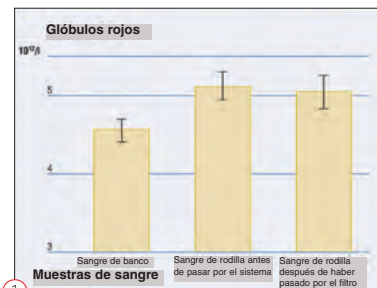
El filtro Pall LipiGuard®

El filtro Pall LipiGuard® se ha diseñado para el uso con sangre recuperada postoperatoria. Éste:

1. disminuye los glóbulos de grasa presentes en la sangre recuperada.
2. Reduce la carga de leucocitos activados en la sangre recuperada.
3. El filtro Pall LipiGuard® ofrece la garantía añadida de que la sangre que se retransfunde al paciente tiene una reducción importante de glóbulos de grasa, leucocitos, anafilatoxina, C3a y su metabolito inmunodepresor (C3a des Arg77).
4. Tiene un efecto positivo en la calidad de la sangre debido a la inclusión de una pantalla de 40 micras.



Pall y LipiGuard® son marcas registradas de Pall Corporation. ® Indica que la marca está registrada en los EUA.



1. No se pierden células (glóbulos rojos, glóbulos blancos ni plaquetas) ni se produce hemólisis. Ilus. 1.
2. No tiene efecto en el hematocrito o en el nivel de hemoglobina. Ilus. 2.
3. Se detectó una disminución de los glóbulos blancos después de que la sangre pasara a través del filtro Pall LipiGuard. Ilus. 3.
4. El nivel de hemoglobina libre de plasma fue aprox. 1/3 del encontrado en la sangre de bancos de sangre. Ilus. 4.
5. El sistema CellTrans™ no afecta a los niveles de los factores de coagulación (II, V, VII, VIII, IX y X) presentes en la sangre recogida.

Efectivo

CellTrans™ proporciona una solución efectiva para conservar la sangre de bancos. A continuación, se ilustran los ejemplos de las conclusiones de tres hospitales. Para saber más detalles sobre cómo puede ayudarle CellTrans™, por favor, solicite una copia del folleto de revisión de CellTrans™.

“Los estudios de revisión indican que los pacientes que **no** utilizan CellTrans™ tienen más probabilidades de necesitar una alotransfusión.”

Capio Springfield Hospital,
Chelmsford

“Nuestros pacientes han estado siempre tranquilos al saber que están recibiendo su propia sangre y parece ser que esto juega un papel importante en su recuperación.”

North Middlesex University Hospital,
Middlesex

“Los estudios de revisión indicaban que la estancia del paciente en el hospital se había reducido con el tiempo y se cree que CellTrans™ es un factor que ha contribuido a ello”

The Plymouth Nuffield Hospital,
Plymouth

CellTrans™ se compone



- 1 x sistema de fuelle
- 2 x bolsas de transfusión de 600ml
- 2 x trocares y tubo de extracción de PU (disponible en los tamaños 10Ch, 12Ch, 14Ch)
- 1 x filtro Pall LipiGuard® con equipo de infusión i.v..

Todos los componentes de CellTrans™ vienen en su totalidad en una bolsa de transporte, lo que hace el pedido fácil y sencillo. Simplemente, especifique el tamaño de trocar que necesita.

Gracias a que se incluyen de 2 bolsas de transfusión, es posible recoger hasta 1200ml de sangre para transfundir o recoger sangre hasta durante 12 horas.*

*Horas de conformidad con las directrices de la aaBB (American Association of Blood Banks).

Códigos de pedido para RU

- AB100 – 10PUR CellTrans™ con 2x trocares de tamaño 10 Ch y tubo de extracción de PU
- AB100 – 12PUR CellTrans™ con 2x trocares de tamaño 12 Ch y tubo de extracción de PU
- AB100 – 14PUR CellTrans™ con 2x trocares de tamaño 14 Ch y tubo de extracción de PU

Todos los productos de arriba incluyen el filtro Pall LipiGuard®

- SB1KLE – Pall LipiGuard®: filtro de 40 micras con equipo de infusión i.v..
- SB1E – Pall LipiGuard®: filtro de 40 micras
- 445 – Summit Medical: bolsa de recambio para drenaje de heridas con tapón de 700ml
- 446 – Summit Medical: bolsa de recambio para drenaje de heridas sin tapón de 700ml

Resto del mundo (excepto EUA)

- AB200 – 10 CellTrans™ con 2x trocares de tamaño 10 Ch y tubo de extracción de PU
- AB200 – 12PUR CellTrans™ con 2x trocares de tamaño 12 Ch y tubo de extracción de PU
- AB200 – 14PUR CellTrans™ con 2x trocares de tamaño 14 Ch y tubo de extracción de PU

Todos los productos de arriba incluyen el filtro de transfusión de Summit Medical Ltd.

- LFA100 Summit Medical Ltd. Filtro de transfusión con equipo de infusión i.v.
- LF200 Summit Medical Ltd. Filtro de transfusión
- 445 – Summit Medical: bolsa de recambio para drenaje de heridas con tapón de 700ml
- 446 – Summit Medical: bolsa de recambio para drenaje de heridas sin tapón de 700ml

Más información disponible por parte de:

Summit Medical Ltd, Bourton on the Water,
Gloucestershire, GL54 2HQ

Tel.: +44 (0)1451 821311 Fax: +44 (0)1451 821092

Correo-e: info@summit-medical.co.uk

Web: www.summit-medical.co.uk

o visite

yourbloodyourchoice.com
the autologous blood transfusion
information site



SUMMIT MEDICAL

